

Bedienungsanleitung
Owner's Manual
Manuel de l'utilisateur
Manuale d'istruzioni

uniTEC
Climate

Funkwetterstation

**Wireless weather
station**

**Station météorologique,
sans fil**

**Stazione meteo
wireless**



Funkwetterstation E0106

Vielen Dank für den Kauf dieser Wetterstation der neuesten Generation. Dieses Gerät wurde mit aktueller Technologie konstruiert und modernsten Bauteilen hergestellt; es liefert Ihnen eine zuverlässige Wettervorhersage. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um die Eigenschaften und Funktionen dieses Produktes vollständig kennenzulernen.

INHALT

Bedienungsanleitung deutsch	3
Sicherheitshinweise	3
Funktionsbeschreibungen	4
Einrichtung der Station und Aussensensoren	6
Grundeinstellungen	6
Technische Daten	8

CONTENT

Owner's manual english	9
Safety instructions	9
Function descriptions	10
Station setup and outdoor sensors	12
Basic settings	12
Specifications	14

CONTENU

Manuel de l'utilisateur français	15
Consignes de sécurité	15
Description des fonctions	16
Configuration de la station et capteurs extérieurs	18
Réglages de base	18
Caractéristiques techniques	20

CONTENUTO

Manuale d'istruzioni italiano	21
Avvertenze di sicurezza	21
Descrizioni di funzionamento	22
Configurazione della stazione e sensori esterni	24
Impostazioni di base	24
Dati tecnici	26

SICHERHEITSHINWEISE

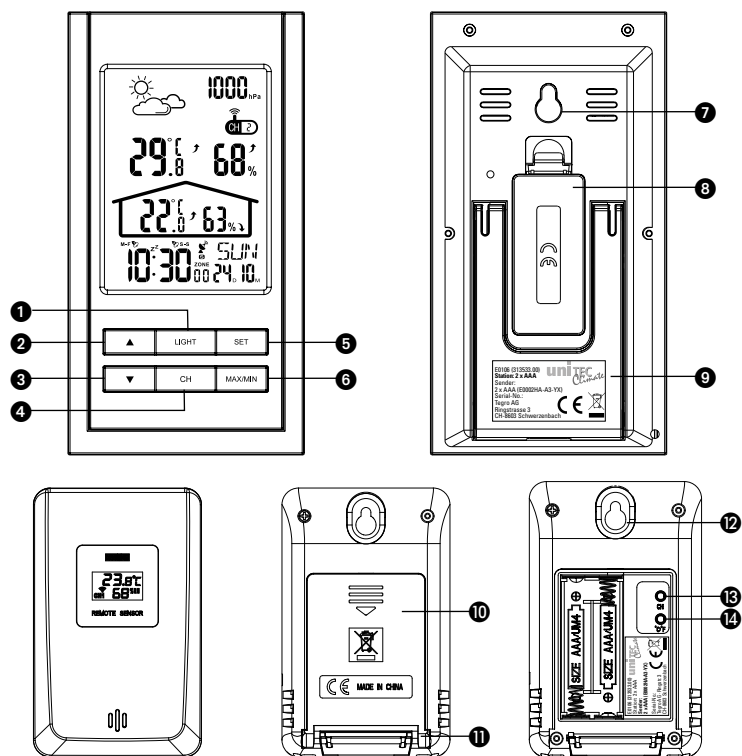
- Das Produkt ist für den nichtgewerblichen Privatgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Anzeigegerät vor Feuchtigkeit.
- Der Aussensensor sollte an einem geschützten Ort aufgestellt werden, wo er von direkten Wettereinflüssen wie Regen geschützt ist.
- Das Anzeigegerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Heizungen, anderen Hitzequellen oder an direkter Sonneneinstrahlung betrieben werden.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts in der Nähe elektromagnetischer Felder.
- Service-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann ausgeführt werden.
- Es dürfen keine Veränderungen am Produkt vorgenommen werden. Bei einem Eingriff erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät und dessen Batterien sind kein Spielzeug und sollten ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden!
- Leere Batterien sofort entnehmen, um ein Auslaufen und dadurch verursachte Folgeschäden zu verhindern. Im Umgang mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen!
- Zum Austausch nur Batterien bzw. Akkus des empfohlenen Typs verwenden.
- Bei Fragen, die durch diese Bedienungshinweise nicht beantwortet werden, kontaktieren Sie unsere technische Serviceabteilung (service@tegro.ch).
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für inkorrekte Anzeigen, Messwerte oder Wettervorhersagen und die Folgen, die sich daraus ergeben können.
- Elektronische Geräte mit Funk von Nachbarn können Interferenzen/Funktionsstörungen verursachen. Ein anderer Aufstellungsort der Geräte kann Abhilfe schaffen.

Bezeichnungen und Funktionen von Tasten am Anzeigergerät:

Taste	Funktion	Zusatzfunktion
1 [LIGHT]	Schaltet die blaue Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden ein	Bei aktiviertem Alarm mit Schlummerfunktion/Snooze
2 [UP] ▲	Im Zeit- und Alarmprogrammiermodus für aufsteigende Werteinstellung (gedrückt halten für schnellen Vorlauf)	Im Normalmodus zur Aktivierung und Deaktivierung der Weckzeiten
3 [DOWN] ▼	Im Zeit- und Alarmprogrammiermodus für absteigende Werteinstellung (gedrückt halten für schnellen Rücklauf)	Im Standartmodus 3 Sekunden gedrückt halten um die Funkuhrsignalsuche manuell zu aktivieren
4 [CH]	Abrufen der Aussensensoren, Aktivierung des Anzeigeintervall	Im Standartmodus 3 Sekunden gedrückt halten um die Sensorsuche zu aktivieren
5 [SET]	Systemeinstellungen, 3 Sekunden gedrückt halten	Abrufen der Alarmzeiten
6 [MAX/MIN]	Aufrufen der Maximal- und Minimalwerte	3 Sekunden gedrückt halten um zwischen °C oder °F umzuschalten
7 Aufhängevorrichtung		
8 Batteriefachabdeckung		
9 Standfuß		

Bezeichnungen und Funktionen von Tasten am Aussensensor:

10 Batteriefachabdeckung		
11 Standfuß		
12 Aufhängevorrichtung		
13 [CH] Kanalwahltaste	Wahl des Sendekanals	
14 [C/F]	Umschaltung zwischen °C und °F	



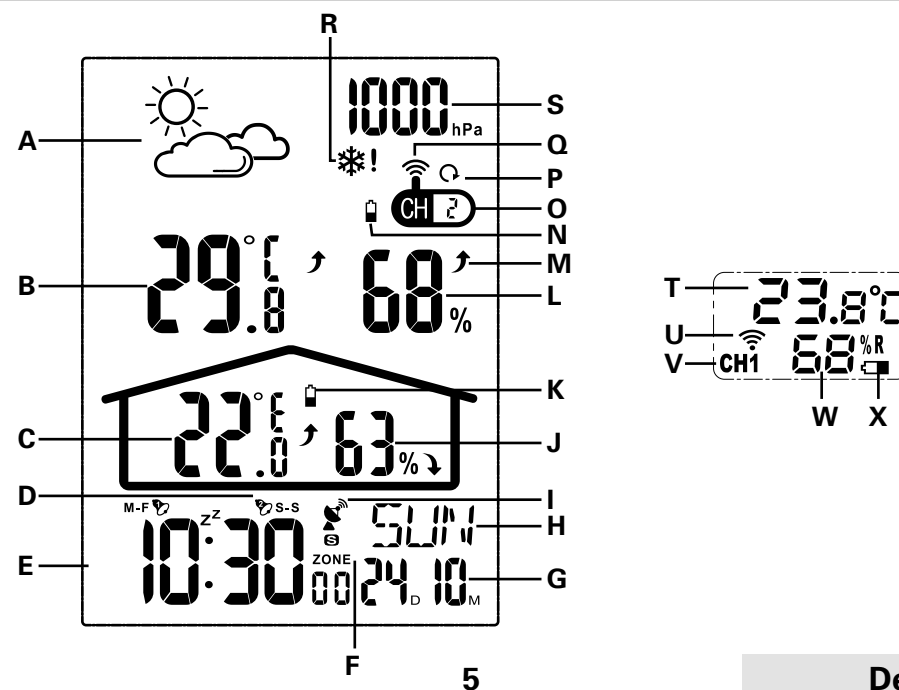
4

Bezeichnung der Display-Funktionen im Hauptgerät

A	Symbole Wettervorhersage
B	Aussentemperatur
C	Innentemperatur
D	Alarmaktivierung 1 und 2, Schlummerfunktion (Snooze)
E	Uhrzeit
F	Zeitzone
G	Datum
H	Wochentag
I	Funkuhr (Empfang)
J	Innenluftfeuchtigkeit
K	Batteriestandanzeige Wetterstation
L	Aussenluftfeuchtigkeit
M	Tendenz-/Trendanzeige
N	Batteriestandanzeige Aussensensoren
O	Kanalanzeige Aussensensoren
P	Automatischer Anzeigeintervall
Q	Empfang Aussensensoren
R	Frostalarm oder Schneefall
S	Luftdruck

Bezeichnung der Display-Funktionen im Sensor

T	Temperatur
U	Sendeanzeige
V	Kanalnummer
W	Luftfeuchtigkeit
X	Batteriestandsanzeige



5

Deutsch

Deutsch

EINSETZEN DER BATTERIEN

Hauptgerät:

Öffnen Sie das Batteriefach **6**, legen Sie 2 AAA/LR03-Batterien mit der angegebenen Polarität ein und schließen Sie das Batteriefach **6** wieder.

Aussensensor:

Öffnen Sie die Batterieabdeckung **10** in Pfeilrichtung und legen Sie 2 AAA/LR03-Batterien ein; achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schliessen Sie die Batteriefachabdeckung **10** in entgegengesetzter Richtung wieder.

Warnung: Es dürfen nur Batterien desselben Typs und mit gleicher Ladekapazität verwendet werden.

EINRICHTUNG DES AUSSSENSORS

- Schalten Sie bei der Erstinbetriebnahme immer erst das Hauptgerät und nach 20 Sekunden die Fernsensoren ein.
- Nach Einsetzen der Batterien wird beim ersten Sensor automatisch Kanal 1 **(V)** aktiviert.
- Beim 2. Sensor setzen Sie die Batterien ein und es wird wiederum automatisch Kanal 1 **(V)** aktiviert. Drücken Sie nun die Taste „CH“ **13** um Kanal 2 zu aktivieren.
- Ist ein Sensor registriert, erscheint im Display der Station die Kanalnummer **(O)**, Aussentemperatur **(B)** und Aussenluftfeuchtigkeit **(L)**.
- Mit der Taste „CH“ **4** können die Sensoren der Reihe nach CH1→CH2→CH3→10-Sekunden-Intervall **(P)** abgerufen werden.

Hinweis: Nach dem Einsetzen der Batterien im Hauptgerät blinkt die Luftdruckanzeige **(S)** während 20 Sekunden und Sie können den lokalen Luftdruck, wenn nötig, mit den Tasten „▲“ **2** und „▼“ **3** anpassen. Danach wechselt die Wetterstation für 3 Minuten in den Registrierungsmodus der Fernsensoren. Während dieser Zeit blinkt die Empfangsanzeige **(Q)**. Wird innerhalb dieser Zeit kein Aussensensor registriert, schaltet sich der Registriermodus ab.

Hinweis: Platzieren Sie Hauptgerät und Sensoren entfernt von Metallen und Störquellen, wie z. B. Mobiltelefonen, Fernseh- und anderen Elektrogeräten.

Hinweis: Um genauere Temperaturwerte zu erhalten muss der Sensor an einer schattigen Aussenstelle platziert werden.

AUTOMATISCHE ZEITEINSTELLUNG

Wenn nach dem Einsetzen der Batterien die Wetterstation die Suche nach den Sensoren und das Einmessen des örtlichen Luftdrucks abgeschlossen hat, startet die Suche nach dem Funkuhrsignal. Diese Einstellungsmodus dauert ca. 5 Minuten und das Funkuhrsymbol **(I)** blinkt.

Wird das Signal nicht empfangen, kann die Suche manuell gestartet werden.

- Drücken Sie die Taste „▼“ **3** für länger als 3 Sekunden bis ein Piepton erklingt und im Display blinkt das Funkuhrsymbol **(I)** für die Dauer (ca. 5 Minuten) der Suchfunktion.
- Drücken Sie die Taste „▼“ **3** während der fünfminütigen Suche erneut, wird die Funkuhrsignalsuche abgebrochen.

Hinweis: Taste „▼“ **3** nur kurz drücken um die im Abschnitt **EINSTELLUNG DER UHR, DATUM UND WETTER** gewählte Zeitzone zu aktivieren. Im Display erscheint das Icon **ZONE (F)**.

MANUELLE EINRICHTUNG DES AUSSSENSORS

Der Batteriestand **(R)** des aktuellen Aussensensors wird im Display angezeigt. Bei niedrigem Batteriestand oder Verbindungsverlust muss der Sensor manuell registriert werden.

- Drücken Sie die Taste „CH“ **4** für mehr als 3 Sekunden bis ein Piepton erklingt und das Symbol **(Q)** zu blinken beginnt.
- Setzen Sie die Batterien im Fernsensor nach angegebener Polarität ein. Wählen Sie umgehend die Kanalnummer mittels Taste „CH“ **13**.
- Bei erfolgreicher Registrierung erscheinen Temperatur **(B)** und Luftfeuchtigkeit **(L)** im Outdoor Bereich des Displays.
- Die Suchfunktion schaltet nach 3 Minuten automatisch ab und die Station geht in den Standartmodus zurück.

Hinweis: LL.L--,-°C oder HH.H--,-°C wird im Outdoor-Display angezeigt, wenn die Verbindung zu den Aussensensoren abbricht oder diese ausserhalb des Empfangsbereichs sind.

EINSTELLUNG DER UHR, DATUM UND ANZEIGE

- Drücken Sie die Taste „SET“ **5** für länger als 3 Sekunden bis ein Piepton erklingt und in der Zeitanzeige **(E)** die Jahreszahl blinkt.
- Stellen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** die Jahreszahl ein.
- Drücken Sie die Taste „SET“ **5**.
- Stellen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** den Monat ein.
- Drücken Sie die Taste **SET** **5**.
- Stellen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** den Tag ein.
- Drücken Sie die Taste **SET** **5**.
- Stellen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** die Stunde ein.
- Drücken Sie die Taste „SET“ **5**.
- Stellen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** die Minute ein.
- Drücken Sie die Taste „SET“ **5**.
- Wählen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** zw. 12h oder 24h Zeitanzeige.
- Drücken Sie die Taste „SET“ **5**.
- Stellen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** die örtliche Zeitzone (Schweiz 0) ein.
- Drücken Sie die Taste „SET“ **5**.
- Wählen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** z. B. „GER“ für Deutsch.
- Drücken Sie die Taste „SET“ **5**.
- Wählen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** das aktuelle Wettersymbol.
- Drücken Sie die Taste „SET“ **5**.
- Passen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** den aktuellen Luftdruck an, falls notwendig.
- Drücken Sie die Taste „SET“ **5** um den Programmiervorgang zu beenden.

EINSTELLUNG EINER ALARMZEIT

- Drücken Sie die Taste „SET“ **5** um Weckzeit **1/A1** und nochmals um Weckzeit **2/A2 (F)** zu wählen.
- Drücken Sie innerhalb von 20 Sekunden die Taste „SET“ **5** erneut für länger als 3 Sekunden bis ein Piepton erklingt und in der Zeitanzeige **(E)** die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** die Stunde ein.
- Drücken Sie die Taste „SET“ **5**.
- Stellen Sie mittels „▲“ **2** und „▼“ **3** die Minute ein.
- Drücken Sie die Taste „SET“ **5** um die Alarmprogrammierung zu beenden.

AKTIVIERUNG DES ALARMS

- Im Normalmodus drücken Sie die Taste „▲“ **2**. Das Glockensymbol **(D)** erscheint im Display.
- Drücken Sie die Taste „▲“ **2** erneut. Das Glockensymbol **(D)** erlischt und Nummer 2 erscheint rechts.
- Drücken Sie die Taste „▲“ **2** erneut. Beide Weckzeiten sind nun aktiviert.
- Drücken Sie die Taste „▲“ **2** erneut. Beide Weckzeiten sind nun deaktiviert.

SNOOZE

Wenn der Alarmton erklingt, drücken Sie die Taste „LIGHT“ **1**, nun wird der Alarm für 5 Minuten unterbrochen. Die Symbole **Z²** und **(D)** blinken für diese Zeit. Durch Drücken irgendeiner Taste, ausser „LIGHT“ **1**, wird die Schlummerfunktion beendet.

WETTERVORHERSAGE

Das Gerät sagt, basierend auf Änderungen des atmosphärischen Drucks, Wetterbedingungen der nächsten 12 - 24 Stunden voraus. Das Einzugsgebiet umfasst dabei ca. 30 - 50 km. Die Wettervorhersage weist zu 70 - 75 % korrekte Vorhersagen auf. Da Wetterbedingungen nicht mit 100 prozentiger Korrektheit vorausgesagt werden können, können wir nicht für Verluste verantwortlich gemacht werden, die durch inkorrekte Wettervoraussagen verursacht wurden.



Sonnig



Teilweise bewölkt



Bewölkt



Regen



Gewitter/Sturm

Hinweis: Für Schneefall blinkt zusätzlich ***! (R)** mit dem Regen-Wettersymbol. Dies geschieht im Temperaturbereich zwischen -3°C bis +1°C. Fällt die Temperatur unter -3°C, wird ***!** permanent angezeigt.

Achtung: Das Gerät muss mindestens 12 Stunden in Betrieb sein, um einen Druckverlauf aufzuzeichnen. Basierend auf diesem Verlauf werden die Wettersymbole **(A)** angezeigt.

Hinweis: Orte mit unterschiedlicher Geografie, wie z. B. inländische Bereiche, föhnige Täler oder Küstengebiete, haben unterschiedliche Wettervorhersagen. Ihre Wettervorhersage **(A)** kann in solchen Gebieten abweichen. Die Vorhersage kann im Abschnitt „**EINSTELLUNG DER UHR, DATUM UND WETTER**“, wenn nötig, justiert werden.

ANZEIGEN FÜR TEMPERATUR- UND LUFTFEUCHTIGKEITSTRENDS

Wenn sich der Wert für die Temperatur und Luftfeuchtigkeit geändert hat, zeigen 4 kleine Pfeile die Tendenz **(M)** an: Steigend, gleichbleibend oder fallend.

WARTUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch. Bei starken Verschmutzungen kann dieses leicht angefeuchtet sein. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel!

Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Geräteinnere gelangt. Beim Aussensensor muss der Sitz der Batteriefachabdeckung geprüft werden, v.a. bei einem Batteriewechsel.

Falls sich in der Öffnung der Sensorabdeckung Staub festsetzt, kann dieser mit einem Staubsauger ausgesaugt werden.

ALTGERÄTEENTSORGUNG

Dieses Produkt am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall geben, sondern an einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte abgeben.

Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Tegro AG (Ringstrasse 3, CH-8603 Schwerzenbach), erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden und anderen relevanten Anforderungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU ist. Konformitätserklärung anfragen unter: info@tegro.ch

TECHNISCHE DATEN WETTERSTATION

Spannungsversorgung Hauptgerät:	2 x 1.5 V
Batterietyp Hauptgerät:	2 x AAA / LR03 (exkl.)
Temperaturbereich Hauptgerät:	0 °C bis +50 °C
Genauigkeit Temperaturbereich Hauptgerät:	± 1.5 °C
Auflösung Temperaturanzeige:	0.1 °C
Luftfeuchtigkeitsbereich Hauptgerät:	20% bis 99% RH
Genauigkeit Luftfeuchtigkeitsbereich Hauptgerät:	± 5%
Auflösung Luftfeuchtigkeit:	1%
Luftdruckbereich:	800 – 1100 hPa / 23.62 – 32.49 inHg
Genauigkeit Luftdruckbereich:	± 3 hPa
Auflösung Luftdruck:	1 hPa
Zeitzone:	-12 bis 12
Betriebstemperatur:	0 °C bis +50 °C
Funkuhr:	DFC 77
Abmessungen (HxLxT):	150 x 80 x 30 mm

TECHNISCHE DATEN AUSSENSOR

Spannungsversorgung Fernsensor:	2 x 1.5 V
Batterietyp Fernsensor:	2 x AAA / LR03 / AM4 (exkl.)
Temperaturbereich:	-40 °C bis +70 °C
Genauigkeit Temperaturbereich:	± 1.5 °C
Auflösung Temperaturanzeige:	0.1 °C
Luftfeuchtigkeitsbereich:	20% bis 99% RH
Genauigkeit Luftfeuchtigkeitsbereich:	± 5%
Sendefrequenz:	433 MHz
Max. Reichweite (unter opt. Bedingungen):	100m
Anzahl Kanäle:	3
Abmessungen (HxLxT):	95 x 60 x 27 mm

Wireless weather station E0106

Thank you very much for purchasing this latest-generation weather station. This device was designed with the latest technology and manufactured with state-of-the-art components; it will provide you with a reliable weather forecast. Read this manual through carefully in order to fully familiarise yourself with the features and functions of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The product is intended for non-commercial private use.
- Protect the display unit against moisture.
- The outdoor sensor should be set up in a safe place where it is protected against direct weather influences such as rain.
- The display unit must not be operated in the direct vicinity of heating systems, other sources of heat, or direct sunlight.
- Avoid using the device in the vicinity of electromagnetic fields.
- Servicing, maintenance and repair work may only be performed by a qualified expert.
- The product must not be subjected to modifications. Any tampering will void the warranty.
- This device and its batteries do not constitute a toy and should be stored out of children's reach!
- Remove empty batteries immediately in order to prevent leaks and any consequential damage they may cause. When handling batteries that leak, always wear chemical-resistant safety goggles and protective gloves!
- When changing the alkaline or rechargeable batteries, only use ones of the recommended type.
- If you have any questions that are not answered by these operating instructions, please contact our technical service department (service@tegro.ch).
- The manufacturer does not accept any responsibility for incorrect displays, readings or weather forecasts, or for any consequences that may arise therefrom.
- Neighbours' electronic devices with radio transmission may cause interference/malfunctions. Choosing a different setup location for the devices may be the solution.

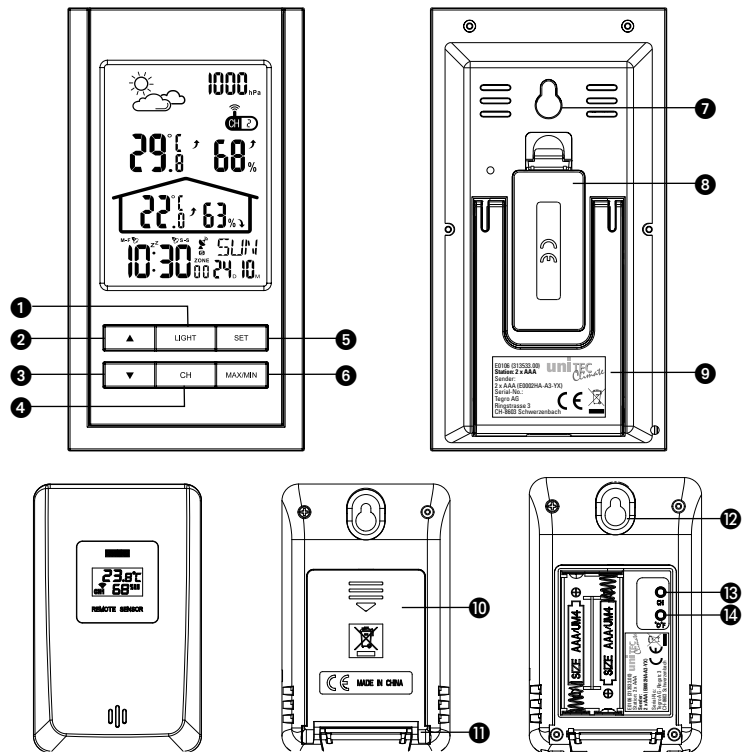


Designation and functions of buttons on the display unit:

Button	Function	Extra function
1 [LIGHT]	Switches on blue background light for 5 seconds	If alarm with snooze function is activated
2 [UP] ▲	In down time and alarm programming mode for upwards values (keep holding down for fast forward)	At normal mode for activating and deactivating of wake-up times
3 [DOWN] ▼	In down time and alarm programming mode for downwards values (keep holding down for fast backward)	In standard mode, hold down for 3 seconds to manually activate the signal search of the radio-controlled clock
4 [CH]	Access to outside sensors, activating display interval	In standard mode, hold down for 3 seconds to activate sensor search
5 [SET]	System settings, hold down for 3 seconds	To access alarm times
6 [MAX/MIN]	Activate maximum and minimum values	Hold down for 3 seconds to switch between °C and °F
7 Hanger		
8 Battery compartment cover		
9 Base		

Designation and functions of buttons on the outdoor sensor:

10 Battery compartment cover		
11 Base		
12 Hanger		
13 [CH] Channel selection button	Selection of channel on outdoor sensor	
14 [C/F]	Switch between °C and °F	



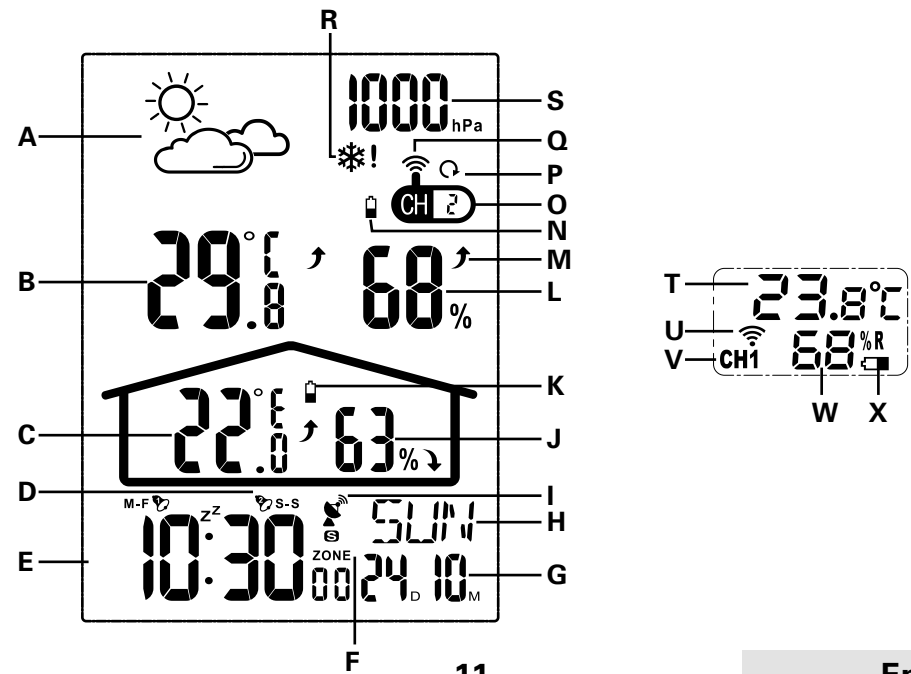
10

Designation of display functions in the main device

A	Weather forecast icons
B	Outdoor temperature
C	Indoor temperature
D	Activating alarm 1 and 2, snooze function
E	Time of day
F	Time zone
G	Date
H	Day of the week
I	Radio-controlled clock (reception)
J	Indoor humidity
K	Battery level indicator for weather station
L	Outdoor humidity
M	Tendency/trend display
N	Battery level indicator for outdoor sensors
O	Channel indicator for outdoor sensors
P	Automatic display interval
Q	Reception indicator for outdoor sensors
R	Frost forecast or snowfall
S	Atmospheric pressure indicator

Designation of display functions in the sensor

T	Temperature
U	Transmit indicator
V	Channel number
W	Humidity
X	Battery level indicator



11

English

English

INSERTING THE BATTERIES

Main device:

Open the battery compartment **6**, insert 2 AAA/LR03 batteries the right way round as indicated and close the battery compartment **8** again.

Outdoor sensor:

Open the battery compartment cover **10** by sliding it in the direction of the arrow and insert 2 AAA/LR03 batteries, making sure they are the right way round. Close the battery compartment cover **10** again by sliding it in the opposite direction.

Warning: Only use batteries of the same type and with the same charge capacity.

SETTING UP THE OUTDOOR SENSOR

1. When putting into operation for the first time, always switch on the main device first and after 20 seconds switch on the remote sensors.
2. After the batteries have been inserted, the first sensor automatically activates Channel 1 **(V)**.
3. For the second sensor insert the batteries and Channel 1 **(V)** will again be automatically activated. Press button „CH“ **18** in order to activate Channel 2.
4. When a sensor has been detected, the display of the station will show the channel number **(O)**, outdoor temperature **(B)** and outdoor humidity **(L)**.
5. With the „CH“ **4** button you can call up the sensors one after the other in the sequence CH1→CH2→CH3→ 10-second interval **(P)**.

Note: When batteries have been inserted in the main device, the atmospheric pressure indicator **(S)** will flash for 20 seconds, during which you will be able to adjust the local atmospheric pressure (if required) with buttons „▲“ **2** und „▼“ **3**. After that the weather station will change to the register mode of the remote sensors. During this period the reception indicator **(Q)** flashes. If no outdoor sensor is detected within that period, the detection mode switches off.

Note: Place the main device and sensors at a distance from metals and sources of interference, e.g. mobile phones, television sets and other electrical appliances.

Note: To obtain relatively accurate temperature values the sensor must be placed in a shady location outdoors.

AUTOMATIC TIME SETTING

Once the batteries have been inserted and the weather station has concluded the search for the sensors and the measuring of the local atmospheric pressure, search for the radio-controlled clock signal starts. The radio symbol **(I)** flashes after ca. 5 minutes.

If the signal is not received, the search can be started manually.

1. Press the „▲“ **3** button for more than 3 seconds, until you hear a beep and the radio-controlled clock symbol **(I)** in the display flashes for approx. 5 minutes.
2. Press the „▲“ **3** again during the five minute search and the search for the radio-controlled clock signal will be discontinued.

Note: Press the „▲“ **3** button briefly in order to activate the time zone selected in the section **SETTING THE TIME, DATE AND WEATHER**. Display shows **ZONE (F)**.

SETTING UP THE OUTDOOR SENSOR MANUALLY

The battery level **(R)** of the current outdoor sensor is indicated on the display. If the battery level is low or the link fails, the sensor has to be detected manually.

1. Press the „CH“ button **4** for more than 3 seconds until you hear a beep and the **(Q)** icon starts flashing.
2. Insert the batteries into the remote sensor the right way round. Immediately select the Channel number with button „CH“ **18**.
3. If the signal is detected successfully, temperature **(B)** and humidity **(L)** appear in the outdoor panel of the display.
4. The search function switches off automatically after 3 minutes and the station returns to standard mode.

Note: LL.L.-.- °C or HH.H.-.- °C is shown on the outdoor display if the link to the outdoor sensors fails or if the sensors are outside the range of reception.

SETTING THE TIME OF DAY, DATE AND INDICATOR

1. Press the „SET“ button **5** for more than 3 seconds until you hear a beep and the hour indicator starts flashing on the time display **(E)**.
2. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** to set the year.
3. Press the „SET“ button **5**.
4. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** to set the month.
5. Press the „SET“ button **5**.
6. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** to set the day.
7. Press the „SET“ button **5**.
8. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** to set the hour.
9. Press the „SET“ button **5**.
10. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** to set the minute.
11. Press the „SET“ button **5**.
12. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** (3) to select either 12h or 24h time display.
13. Press the „SET“ button **5**.
14. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** to set the time zone (Switzerland 1).
15. Press the „SET“ button **5**.
16. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** e.g. „GER“ for German.
17. Press the „SET“ button **5**.
18. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** for the current weather symbol.
19. Press the „SET“ button **5**.
20. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** to adjust the current atmospheric pressure (if required).
21. Press the „SET“ button **5** to complete the programming procedure.

SETTING AN ALARM TIME

1. Press the „SET“ button **5** in order to select alarm time **1/A1** and again to select alarm time **2/A2 (F)**.
2. According to the selection of the alarm, press the „SET“ button **5** within a time span of 20 seconds again for more than 3 seconds until you hear a beep and the hour flashes in the time indicator **(E)**.
3. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** to set the hour.
4. Press the „SET“ button **5**.
5. Use „▲“ **2** and „▲“ **3** to set the minute.
6. Press the „SET“ button **5** to complete the alarm programming procedure.

ACTIVATING THE ALARM






1. In normal mode press the „▲“ **2** button. The bell symbol **1 (D)** appears in the display.
2. Press the „▲“ **2** button again. The bell symbol **1** goes off and the number 2 appears on the right.
3. Press the „▲“ **2** button again. Both wake-up times have been activated.
4. Press the „▲“ **2** button. Both wake-up times have been deactivated.

SNOOZE

When the alarm rings, press the „LIGHT“ **1** button and the alarm will be interrupted for 5 minutes. The symbols **Z²** and **1** will flash throughout this time. By pressing any button, except the „LIGHT“ **1** button, the snooze function alarm will be ended.

WEATHER FORECAST

The device forecasts weather conditions for the next 12 - 24 hours based on changes in atmospheric pressure. The catchment area covers approx. 30 – 50 km. The weather forecasts have an accuracy of 70% – 75%. Since weather conditions cannot be forecast with 100% accuracy, we cannot be held responsible for any losses that are caused by incorrect weather forecasts.

	Sunny
	Partially cloudy
	Cloudy
	Rain
	Thunderstorm/storm

Note: In case of snowfall the symbol **❄ (R)** with the rain weather symbol will flash in addition. This will occur at a temperature range between -3 °C to +1 °C. If the temperature falls below **❄ ! °C** the symbol will appear permanently.

Important: The device must be in operation for at least 12 hours to record a pressure trend. The weather icons **(A)** are displayed on the basis of that trend.

Note: Places with various geographical situations, e.g. inland areas, windy valleys or coastal regions, have different weather forecasts. Your particular weather forecast **(A)** may be different in such areas. If required, the forecast can be adjusted in the section **SETTING THE TIME OF DAY, DATE AND WEATHER**.

INDICATORS FOR TEMPERATURE AND HUMIDITY TRENDS

If the values for temperature and humidity have changed, 4 small arrows indicate the tendency **(M)**: Rising, constant or falling.

MAINTENANCE AND CARE

Only clean the device with a soft cloth. If there is heavy soiling, the cloth can be moistened slightly. Never use detergents that contain solvent.

Make sure no moisture gets inside the device. As regards the outdoor sensor, check to make sure the battery compartment cover is fitted properly, especially when you have changed the batteries.

If dust has accumulated in the opening of the sensor cover, it can be removed with a vacuum cleaner.

DISPOSING OF OLD EQUIPMENT

At the end of its life, do not dispose of this product in the normal household waste. Take it to a recycling collectionpoint for electrical and electronic equipment.

This is indicated by the symbol on the product, the operating instructions or the packaging.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Tegro AG (Ringstrasse 3, 8603 Schwerzenbach, Switzerland), declare with sole responsibility that this product conforms to the basic and other relevant requirements of Radio Equipment Directive 2014/53/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU. To request the Declaration of Conformity please contact: info@tegro.ch

WEATHER STATION SPECIFICATIONS

Main device power supply:	2 x 1.5 V
Battery type for main device:	2 x AAA / LR03 (not incl.)
Temperature range of main device:	0°C to +50°C
Temperature range accuracy of main device:	± 1.5°C
Resolution of temperature display:	0.1°C
Humidity range of main device:	20% to 99% RH
Humidity range accuracy of main device:	± 5%
Resolution of humidity:	1%
Atmospheric pressure range:	800 – 1100 hPa / 23.62 – 32.49 inHg
Accuracy of atmospheric pressure range:	± 3 hPa
Resolution of atmospheric pressure:	1 hPa
Time zones:	-12 to 12
Operating temperature:	0°C to +50°C
Radio-controlled clock	DFC77
Dimensions (HxLxD):	130 x 80 x 30 mm

OUTDOOR SENSOR SPECIFICATIONS

Remote sensor power supply:	2 x 1.5 V
Battery type for remote sensor:	2 x AAA / LR03 / AM4 (not incl.)
Temperature range:	-40°C to +70°C
Temperature range accuracy:	± 1.5°C
Resolution of temperature display:	0.1°C
Humidity range:	20% to 99% RH
Humidity range accuracy:	± 5%
Transmit frequency:	433 MHz
Max. range (under ideal conditions):	100 m
Number of channels:	3
Dimensions (HxLxD):	95 x 60 x 27 mm

Station météorologique, sans fil E0106

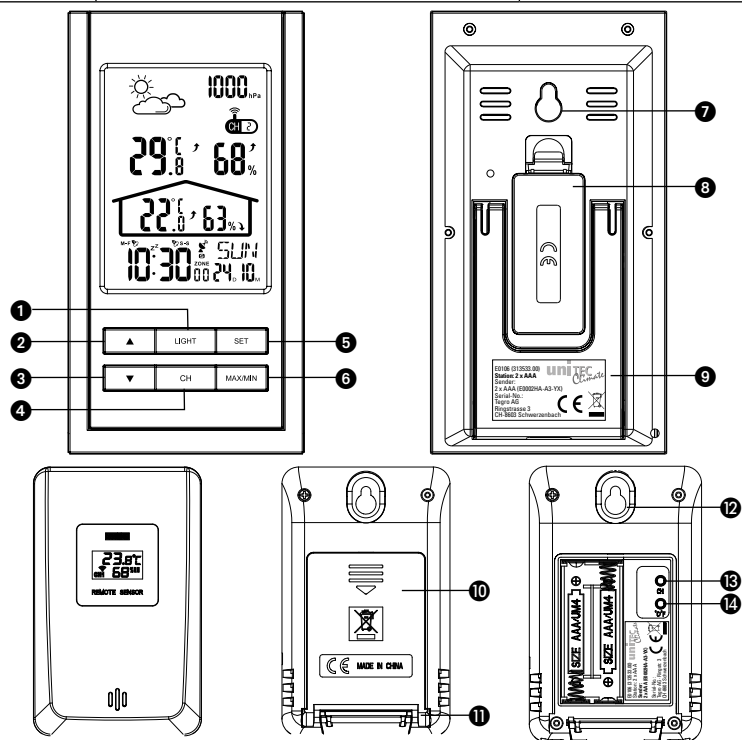
Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de cette station météorologique de dernière génération. Cet appareil a été conçu avec la technologie la plus pointue du moment et avec des composants ultramodernes. Il vous fournit des prévisions météorologiques fiables. Veuillez lire soigneusement ce mode d'emploi pour vous familiariser totalement avec les propriétés et les fonctions de ce produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ce produit est conçu pour une utilisation privée non commerciale.
- Protégez l'unité d'affichage de l'humidité.
- Le capteur extérieur doit être placé à un endroit protégé des intempéries (notamment de la pluie).
- L'unité d'affichage ne doit pas fonctionner à proximité immédiate des chauffages et autres sources de chaleur, ni exposé au rayonnement solaire direct.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité des champs électromagnétiques.
- Les travaux d'entretien, de maintenance et de réparation doivent impérativement être réalisés par un professionnel qualifié.
- Aucune modification ne doit être effectuée sur le produit. Toute garantie est annulée en cas d'intervention sur l'appareil.
- Cet appareil et ses piles ne sont pas des jouets et doivent être tenus hors de portée des enfants!
- Retirer immédiatement les piles vides afin d'éviter toute fuite ainsi que les dommages consécutifs. Il convient de porter des lunettes et des gants de protection résistants aux produits chimiques lors de la manipulation des piles qui ont fui!
- Remplacez uniquement les piles/accus avec des modèles de même type.
- Pour toutes questions qui ne trouvent pas de réponse dans cette notice d'utilisation, veuillez contacter notre service technique (service@tegro.ch).
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'affichages, de mesures ou de prévisions météo incorrects ainsi que pour les conséquences pouvant en résulter.
- Les appareils électroniques radiocommandés des voisins peuvent causer des interférences/dysfonctionnements. Placer l'appareil à un autre emplacement peut résoudre le problème.

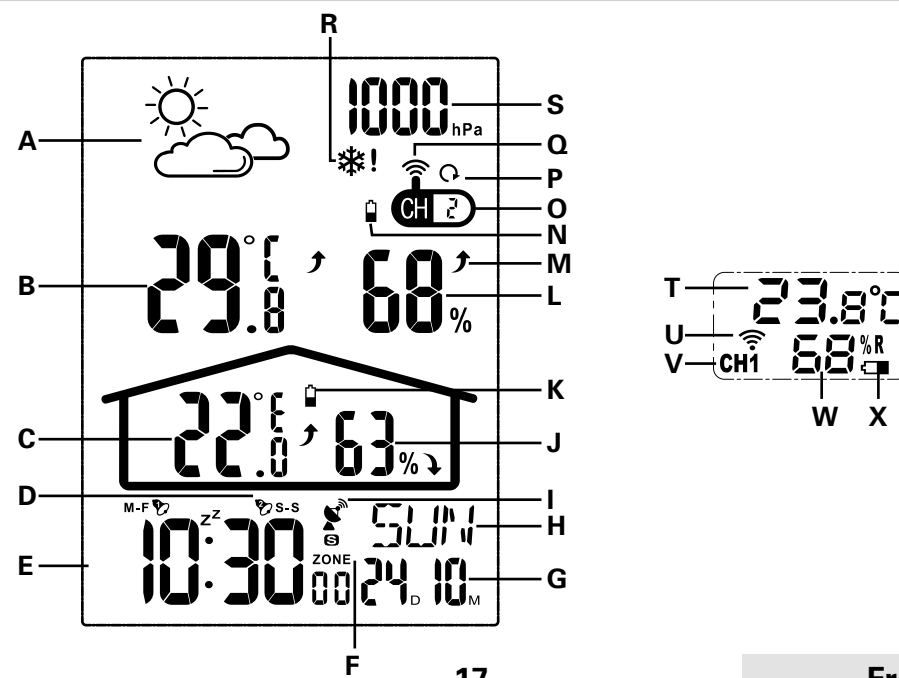


Désignation et fonction des touches sur l'unité d'affichage		
Touche	Fonction	Fonction complémentaire
1 [LIGHT]	Allume le rétroéclairage bleu pendant 5 secondes	Alarme activée, avec fonction de répétition / snooze
2 [UP] ▲	En mode de programmation de l'heure et de l'alarme, réglage ascendant des valeurs (maintenir actionné pour une avance rapide)	En mode standard, pour activer et désactiver les heures de réveil
3 [DOWN] ▼	En mode de programmation de l'heure et de l'alarme, réglage descendant des valeurs (maintenir actionné pour un retour rapide)	En mode standard, actionner pendant 3 secondes pour activer manuellement la recherche d'horloge radio
4 [CH]	Interrogation des capteurs extérieurs, activation de l'intervalle d'affichage	En mode standard, actionner pendant 3 secondes pour activer la recherche des capteurs
5 [SET]	Réglages système, actionner pendant 3 secondes	Consultation des horaires d'alarme
6 [MAX/MIN]	Consultation des valeurs maximale et minimale	Actionner pendant 3 secondes pour commuter entre °C et °F
7 Dispositif d'accrochage		
8 Couvercle du compartiment des piles		
9 Pied		
Désignation et fonction des touches sur le capteur extérieur		
10 Couvercle du compartiment des piles		
11 Pied		
12 Dispositif d'accrochage		
13 [CH] touche de sélection du canal	Sélection du canal du capteur extérieur	
14 [C/F]	Commutation entre °C et °F	



16

Désignation des fonctions de l'écran sur l'appareil principal	
A	Symbole de prévision météo
B	Température extérieure
C	Température intérieure
D	Activation de l'alarme 1 et 2, fonction de répétition de l'alarme (Snooze)
E	Heure
F	Fuseau horaire
G	Date
H	Jour de la semaine
I	Horloge radio (réception)
J	Hygrométrie intérieure
K	Indicateur de charge des piles de la station météorologique
L	Hygrométrie extérieure
M	Affichage de tendance
N	Indicateur de charge des piles des capteurs extérieurs
O	Affichage du canal des capteurs extérieurs
P	Intervalle d'affichage automatique
Q	Affichage de réception des capteurs extérieurs
R	Alarme gel ou chute de neige
S	Affichage de pression atmosphérique
Désignation des fonctions de l'écran sur le capteur	
T	Température
U	Affichage d'émission
V	Numéro de canal
W	Hygrométrie
X	Indicateur de charge des piles



17

Français

Français

MISE EN PLACE DES PILES

Appareil principal:

Alimentation électrique supplémentaire: ouvrez le compartiment des piles ❸, insérez les 3 piles 2 AAA/LR03 selon la polarité indiquée et refermez le compartiment des piles ❸.

Capteur extérieur:

Ouvrez le couvercle du compartiment des piles ❶ dans le sens de la flèche et insérez les 2 piles AAA/LR03, en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment des piles ❶ dans le sens inverse.

Attention: Il est impératif d'utiliser des piles de même type et de même capacité.

PARAMÉTRAGE DU CAPTEUR EXTÉRIEUR

- Lors de la première mise en service, mettez d'abord en marche l'appareil principal, puis, après 20 secondes, les capteurs à distance.
- Après la mise en place des piles, le canal 1 (V) est automatiquement activé pour le premier capteur.
- Pour le 2nd capteur, insérez les piles ; le canal 1 (V) est là encore automatiquement activé. Actionnez la touche « CH » ❶ pour activer le canal 2.
- Lorsqu'un capteur est enregistré, le numéro de canal (O), la température extérieure (B) et l'hygrométrie extérieure (L) apparaissent sur l'écran de la station.
- La touche « CH » ❶ permet de consulter les capteurs l'un après l'autre. CH1→CH2→CH3→Intervalle de 10 secondes (P).

Remarque: après la mise en place des piles sur l'appareil principal, l'affichage de pression atmosphérique (S) clignote pendant 20 secondes et vous pouvez si nécessaire modifier la pression atmosphérique locale à l'aide des touches «▲» ❷ et «▼» ❸. Ensuite, la station météorologique passe en mode enregistrement des capteurs extérieurs pendant 3 minutes. Pendant ce temps, l'affichage de réception (Q) clignote. Si aucun capteur extérieur n'est enregistré pendant cette période, le mode enregistrement s'interrompt.

Remarque: placez l'appareil principal et les capteurs loin des métaux et des sources de perturbation, p. ex. des téléphones mobiles, des téléviseurs et autres appareils électriques.

Remarque: pour obtenir des températures plus précises, il faut placer le capteur à un emplacement extérieur ombragé.

PARAMÉTRAGE AUTOMATIQUE DE L'HEURE

Après avoir inséré les piles, une fois que la station météorologique a terminé la recherche des capteurs et la mesure de la pression atmosphérique locale, la recherche d'horloge radio débute. Ce mode de paramétrage dure env. 5 minutes et le symbole horloge radio (H) clignote. Si ne signal n'est pas reçu, la recherche peut être lancée manuellement.

- Actionnez la touche «▼» ❸ pendant plus de 3 secondes jusqu'à entendre un « bip » et à voir le symbole horloge radio (H) clignoter pendant la durée (env. 5 minutes) de la fonction de recherche.
- Si vous actionnez une nouvelle fois la touche «▼» ❸ pendant les 5 minutes de recherche, la recherche de signal d'horloge radio interrompt.

Remarque: actionnez brièvement la touche «▼» ❸ pour activer le fuseau horaire sélectionné dans la section **RÉGLAGE DE L'HEURE, DE LA DATE ET DE LA MÉTÉO**. L'icône **ZONE (F)** apparaît sur l'écran.

PARAMÉTRAGE MANUEL DU CAPTEUR EXTÉRIEUR

La charge des piles (R) du capteur extérieur s'affiche à l'écran. Si la charge est faible ou en cas de perte de connexion, le capteur doit être enregistré manuellement.

- Actionnez la touche «CH» ❶ pendant plus de 3 secondes, jusqu'à entendre un « bip » et voir le symbole (Q) se mettre à clignoter.
- Insérez les piles dans le capteur extérieur selon la polarité indiquée. Sélectionnez immédiatement le numéro de canal à l'aide de la touche « CH » ❶.
- Une fois l'enregistrement réussi, la température (B) et l'hygrométrie (L) apparaissent sur l'affichage, dans la zone Outdoor.
- La fonction de recherche s'interrompt automatiquement après 3 minutes et la station revient en mode standard.

Remarque: LL.L--,- °C ou HH.H --,- °C apparaît sur l'affichage, dans la zone Outdoor, si la liaison avec les capteurs extérieurs s'interrompt ou que les capteurs ne sont pas dans la zone de réception.

SETTING THE TIME OF DAY, DATE AND INDICATOR

- Actionnez la touche «SET» ❺ pendant plus de 3 secondes, jusqu'à entendre un « bip » et voir l'affichage de l'année clignoter sur l'affichage (E).
- Réglez l'année au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸.
- Actionnez la touche «SET» ❺.
- Réglez le mois au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸.
- Actionnez la touche «SET» ❺.
- Réglez le jour au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸.
- Actionnez la touche «SET» ❺.
- Réglez l'heure au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸.
- Actionnez la touche «SET» ❺.
- Réglez les minutes au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸.
- Actionnez la touche «SET» ❺.
- Sélectionnez l'affichage de l'heure sur 12h ou 24h, au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸.
- Actionnez la touche «SET» ❺.
- Sélectionnez le fuseau horaire au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸ (Suisse : 1).
- Actionnez la touche «SET» ❺.
- Sélectionnez la langue au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸, p.ex. « GER » pour l'allemand.
- Actionnez la touche «SET» ❺.
- Sélectionnez le symbole météo actuel au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸.
- Actionnez la touche «SET» ❺.
- Si nécessaire, corrigez la pression atmosphérique actuelle au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸.
- Actionnez la touche «SET» ❺ pour terminer le processus de programmation.

PROGRAMMER UNE ALARME

- Actionnez la touche «SET» ❺ pour sélectionner l'heure d'alarme 1/A1 et encore une fois pour sélectionner l'heure d'alarme 2/A2 (F).
- Selon le choix de l'alarme, actionnez une nouvelle fois la touche «SET» ❺ dans les 20 secondes, pendant plus de 3 secondes, jusqu'à entendre un « bip » et voir l'heure clignoter sur l'affichage de l'heure (E).
- Réglez l'heure au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸.
- Actionnez la touche „SET” ❺.
- Réglez les minutes au moyen des touches «▲» ❷ et «▼» ❸.
- Actionnez la touche „SET” ❺ pour terminer le processus de programmation de l'alarme.

ACTIVATION DE L'ALARME






- En mode normal, actionnez la touche «▲» ❷. Le symbole de cloche (D) apparaît sur l'écran.
- Actionnez la touche «▲» ❷ une nouvelle fois. Le symbole de cloche (D) disparaît et le numéro 2 apparaît à droite.
- Actionnez la touche «▲» ❷ une nouvelle fois. Les deux heures de réveil sont à présent activées.
- Actionnez la touche «▲» ❷ une nouvelle fois. Les deux heures de réveil sont alors désactivées.

SNOOZE

Lorsque l'alarme sonore retentit, actionnez la touche «LIGHT» ❶ pour interrompre l'alarme pendant 5 minutes. Les symboles Z² et (D) clignotent pendant cette période. La fonction de répétition de l'alarme est désactivée en pressant n'importe quelle touche, sauf «LIGHT» ❶.

PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Sur la base des variations de la pression atmosphérique, l'appareil prévoit les conditions météo des prochaines 12 à 24 heures. La zone concernée est d'env. 30 à 50 km. Les prévisions météorologiques sont correctes à 70 - 75 %. Comme les conditions météo ne peuvent pas être prévues avec une exactitude de 100%, nous ne pouvons pas être tenus responsables des pertes résultant de prévisions météorologiques incorrectes.

	Ensoleillé
	Partiellement nuageux
	Nuageux
	Pluie
	Orage/Tempête

Remarque: en cas de chute de neige, *(R) clignote en plus du symbole de pluie. C'est le cas lorsque la température est comprise entre -3 °C et +1 °C. Si la température tombe en-dessous de -3 °C *(R) s'affiche en permanence.

Attention: l'appareil doit être en fonctionnement pendant au moins 12 heures pour enregistrer une courbe de pression. Les symboles de prévisions (A) s'affichent en fonction de cette courbe.

Remarque: les prévisions varient selon la géographie, p. ex. l'intérieur des terres, les vallées soumises au foehn et les zones côtières. Vos prévisions météo (A) peuvent varier dans ces régions. Si nécessaire, les prévisions peuvent être corrigées dans la section « RÉGLAGE DE L'HEURE, DE LA DATE ET DE LA MÉTÉO ».

AFFICHAGES DE TENDANCE POUR LA TEMPÉRATURE ET L'HYGROMÉTRIE

Lorsque les valeurs de température et d'hygrométrie ont changé, 4 petites flèches indiquent la tendance (M): stable, en hausse ou en baisse.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Nettoyez uniquement l'appareil avec un chiffon doux. En cas de fort encrassement, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants!

Veuillez à ce qu'aucune humidité ne puisse pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Sur le capteur extérieur, vérifiez le bon positionnement du capot du compartiment des piles, notamment lors du remplacement des piles.

Si de la poussière s'incruste dans l'ouverture du couvercle du capteur, utilisez un aspirateur pour l'éliminer.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers, mais déposez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Le symbole figurant sur le produit lui-même, la notice d'utilisation ou l'emballage le signale.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, nous, Tegro SA (Ringstrasse 3, CH-8603 Schwerzenbach), déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit respecte les exigences fondamentales et autres prescriptions pertinentes de la directive 2014/53/EU, 2014/30/EU et 2011/65/EU sur les équipements radioélectriques. Demandez la déclaration de conformité à: info@tegro.ch

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA STATION MÉTÉO

Tension d'alimentation de l'appareil principal:	2 x 1.5 V
Type de pile de l'appareil principal:	2 x AAA / LR03 (non fournies)
Plage de température de l'appareil principal:	0 °C à +50 °C
Précision de la température de l'appareil principal:	± 1.5 °C
Résolution de l'affichage de température:	0.1 °C
Plage d'hygrométrie de l'appareil principal:	20% à 99% RH
Précision de l'hygrométrie de l'appareil principal:	± 5%
Résolution de l'hygrométrie:	1%
Plage de pression atmosphérique:	800 – 1100 hPa / 23.62 – 32.49 inHg
Précision de la pression atmosphérique:	± 3 hPa
Résolution de la pression atmosphérique:	1 hPa
Fuseaux horaires:	-12 à 12
Température d'utilisation:	0 °C à +50 °C
Horloge radio:	DFC 77
Dimensions (HxLxP):	150 x 80 x 30 mm

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU CAPTEUR EXTÉRIEUR

Tension d'alimentation du capteur à distance:	2 x 1.5 V
Type de pile capteur à distance:	2 x AAA / LR03 / AM4 (non fournies)
Plage de température:	-40 °C à +70 °C
Précision de la température:	± 1.5 °C
Résolution de l'affichage de température:	0.1 °C
Plage d'hygrométrie:	20% à 99% RH
Précision de l'hygrométrie:	± 5%
Fréquence d'émission:	433 MHz
Portée max. (en conditions optimales):	100 m
Nombre de canaux:	3
Dimensions (HxLxP):	95 x 60 x 27 mm

Stazione meteo wireless E0106

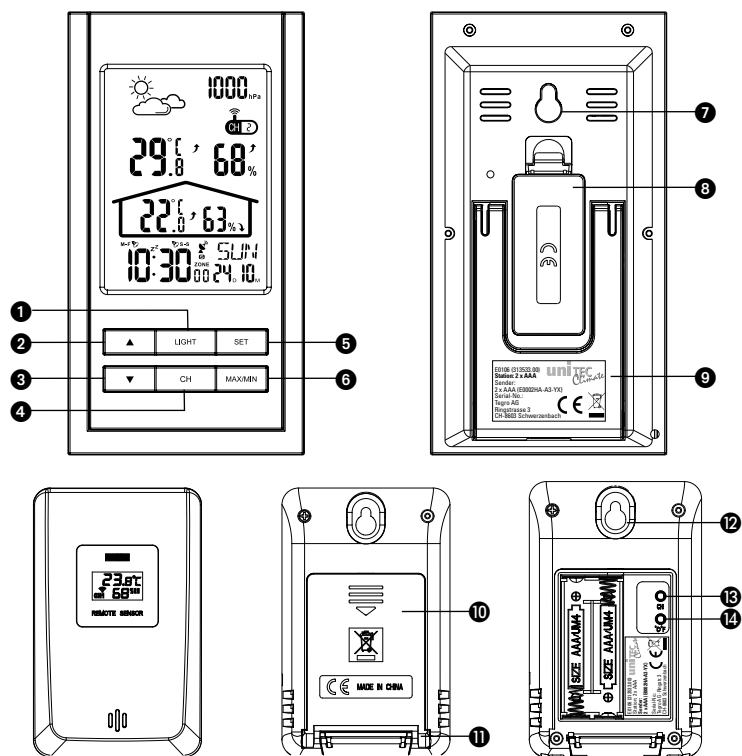
Grazie per l'acquisto di questa stazione meteo di ultima generazione. Questo apparecchio è stato costruito utilizzando la tecnologia più avanzata e fabbricato utilizzando componenti all'avanguardia; vi fornisce previsioni meteo affidabili. Leggere attentamente il manuale per scoprire appieno le caratteristiche e le funzioni di questo prodotto.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- il prodotto è destinato all'uso non commerciale di privati.
- Proteggere il display dall'umidità.
- Il sensore esterno deve essere collocato in un luogo riparato, protetto dagli agenti atmosferici diretti come la pioggia.
- Il display non può essere utilizzato nelle immediate vicinanze di riscaldamenti, altre fonti di calore o con irraggiamento solare diretto.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di campi elettromagnetici.
- I lavori di servizio, manutenzione e riparazione possono essere eseguiti solo da uno specialista.
- Non possono essere effettuate modifiche sul prodotto. In caso di un intervento decade la garanzia.
- Questo apparecchio e le sue batterie non sono un giocattolo e devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini!
- Togliere immediatamente le batterie scariche, per prevenire perdite e danni conseguenti.
- Indossare occhiali e guanti di protezione resistenti agli agenti chimici quando si maneggiano batterie esaurite!
- Per la sostituzione utilizzare solo batterie o batterie ricaricabili del tipo consigliato.
- In caso di domande, che non vengono chiarite dalle istruzioni per l'uso, contattare il nostro reparto di assistenza tecnica (service@tegro.ch).
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per indicazioni, valori misurati o previsioni meteorologiche non corrette e per le conseguenze risultanti.
- Le apparecchiature elettriche radio dei vicini possono causare interferenze/malfunzionamenti. Può essere d'aiuto trovare un altro luogo di installazione per le apparecchiature.

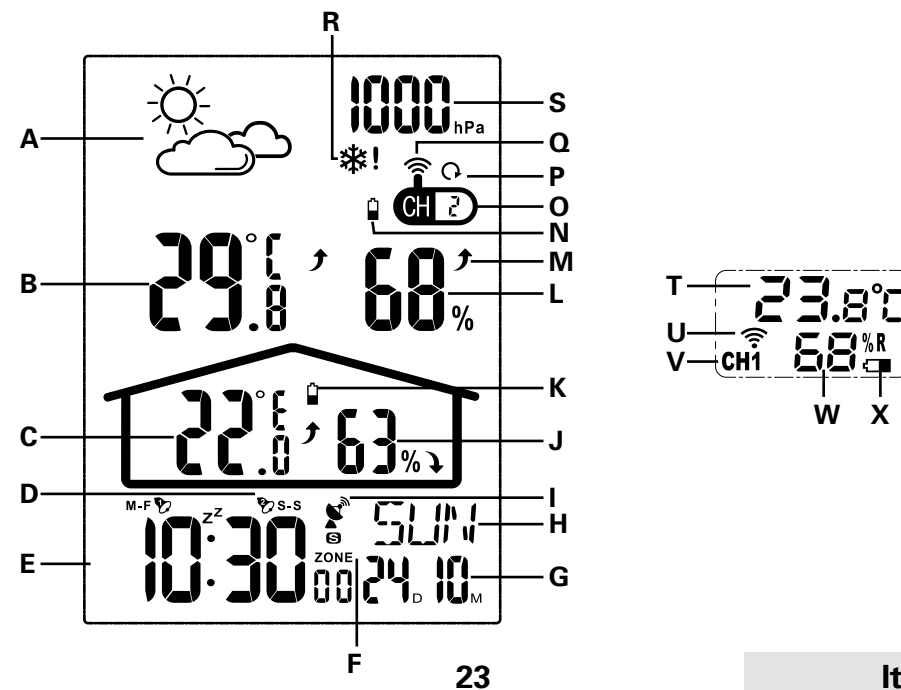


Nome e funzione dei pulsanti sul display		
Pulsante	Funzione	Funzione supplementare
1 [LIGHT]	Accende la retroilluminazione blu per 5 secondi	Quando l'allarme con funzione snooze è attivato
2 [UP] ▲	In modalità di programmazione dell'ora e degli allarmi per impostazione del valore crescente (tenere premuto per l'avanzamento rapido)	In modalità normale per l'attivazione e la disattivazione dei tempi di allarme
3 [DOWN] ▼	In modalità di programmazione dell'ora e degli allarmi per impostazione del valore decrescente (tenere premuto per tornare indietro rapidamente)	Nella modalità standard tenere premuto per 3 secondi per attivare manualmente la ricerca dell'orologio radiocontrollato
4 [CH]	Richiamo dei sensori esterni, attivazione dell'intervallo di visualizzazione	Nella modalità standard tenere premuto per 3 secondi per attivare la ricerca del sensore
5 [SET]	Impostazioni di sistema, tenere premuto per 3 secondi	Recupero dei tempi di allarme
6 [MAX/MIN]	Richiamo dei valori massimo e minimo	Premere e tenere premuto per 3 secondi per passare da °C a °F
7	Dispositivo di sospensione	
8	Coperchio del vano batterie	
9	Piede di sostegno	
Nome e funzione dei pulsanti sul sensore esterno		
10	Coperchio del vano batterie	
11	Piede di sostegno	
12	Dispositivo di sospensione	
13 [CH]	Tasto di selezione del canale	Selezione del canale di trasmissione
14 [C/F]		Commutazione tra °C e °F



22

Denominazione delle funzioni del display nell'apparecchio principale	
A	Simboli previsioni meteo
B	Temperatura esterna
C	Temperatura interna
D	Attivazione allarme 1 e 2, funzione snooze
E	Ora
F	Fuso orario
G	Data
H	Giorno della settimana
I	Orologio radiocontrollato (ricezione)
J	Umidità dell'aria interna
K	Indicazione livello batteria stazione meteo
L	Umidità esterna
M	Visualizzazione della tendenza/trend
N	Indicazione livello batteria sensori esterni
O	Visualizzazione canale sensori esterni
P	Intervallo di visualizzazione automatico
Q	Ricezione sensori esterni
R	Allarme gelo o nevicata
S	Pressione dell'aria
Denominazione delle funzioni del display nel sensore	
T	Temperatura
U	Indicazione di trasmissione
V	Numero di canale
W	Umidità dell'aria
X	Indicazione livello batteria



23

Italiano

Italiano

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Apparecchio principale:

Alimentazione elettrica supplementare: aprire il vano batterie **8**, inserire 3 batterie AA/LR6 con la polarità indicata e richiudere il vano batterie **8**.

Sensore esterno:

Aprire il coperchio del vano batterie **10** in direzione della freccia ed inserire 2 batterie AAA/LR03; nel fare ciò prestare attenzione alla corretta polarità. Chiudere il coperchio del vano batterie **10** in direzione opposta.

Avvertenza: si possono utilizzare solo batterie dello stesso tipo e con ugual capacità di carica.

CONFIGURAZIONE DEL SENSORE ESTERNO

- Alla prima messa in servizio accendere sempre prima l'apparecchio principale e dopo 20 secondi i sensori remoti.
- Dopo l'inserimento delle batterie, il canale 1 (V) si attiva automaticamente al primo sensore.
- Con il secondo sensore, inserire le batterie e il canale 1 (V) si riattiva automaticamente. Premere ora il tasto „CH” **13** per attivare il canale 2.
- Se è registrato un sensore, sul display della stazione vengono visualizzati il numero di canale (O), la temperatura esterna (B) e l'umidità dell'aria esterna (L).
- Con il tasto „CH” **4** i sensori della serie possono essere richiamati dopo un intervallo di 10 secondi CH1→CH2→CH3→**4** (P).

Nota: dopo aver inserito le batterie nell'unità principale, il display della pressione dell'aria (S) lampeggia per 20 secondi ed è possibile regolare la pressione dell'aria locale utilizzando i pulsanti „▲” **2** e „▼” **3** se necessario. Poi la stazione meteo cambia per 3 minuti nella modalità di registrazione dei sensori remoti. Durante questo tempo, l'indicazione di ricezione lampeggia **Q**. Se durante questo tempo non viene registrato alcun sensore esterno, la modalità di registrazione si spegne.

Nota: posizionare l'apparecchio principale e i sensori lontano da metalli e fonti di disturbo, come telefoni cellulari, televisori e altri dispositivi elettronici.

Nota: per ottenere valori di temperatura più precisi, il sensore deve essere posizionato in un luogo ombreggiato all'aperto.

IMPOSTAZIONE AUTOMATICA DELL'ORA

Quando la stazione meteo ha terminato la ricerca dei sensori e la misurazione della pressione dell'aria locale dopo aver inserito le batterie, inizia la ricerca del segnale dell'orologio radio. Questa modalità di impostazione dura circa 5 minuti e il simbolo dell'orologio radiocontrollato **II** lampeggia.

Se il segnale non viene ricevuto, la ricerca può essere avviata manualmente.

- Premere il pulsante „▼” **3** per più di 3 secondi finché non si sente un segnale acustico e il simbolo dell'orologio radiocontrollato **II** lampeggia sul display per la durata (circa 5 minuti) della funzione di ricerca.
- Se si preme nuovamente il tasto „▼” **3** durante la ricerca di cinque minuti, la ricerca dell'orologio radiocontrollato viene annullata.

Nota: premere solo brevemente il tasto „▼” **3** per attivare il fuso orario selezionato nella sezione **IMPOSTAZIONE DI ORA, DATA E METEO**. Sul display compare l'icona **ZONE (F)**.

CONFIGURAZIONE MANUALE DEL SENSORE ESTERNO

Il livello della batteria **R** del sensore esterno attuale viene visualizzato sul display. Con livello della batteria basso o perdita della connessione, il sensore deve essere registrato manualmente.

- Premere il tasto „CH” **4** per più di 3 secondi finché non viene emesso un segnale acustico ed il simbolo **Q** non inizia a lampeggiare.
- Inserire le batterie nel sensore remoto secondo la polarità indicata. Selezionare immediatamente il numero di canale con il tasto „CH” **13**.
- A registrazione avvenuta vengono visualizzate la temperatura (B) e l'umidità dell'aria (L) nell'area Outdoor del display.
- La funzione di ricerca si spegne automaticamente dopo 3 minuti e la stazione torna alla modalità Standard.

Nota: LL.L.-.- °C o HH.H.-.- °C viene visualizzato nel display Outdoor, se la connessione con i sensori esterni si interrompe o se questi si trovano fuori portata.

IMPOSTAZIONE DI ORA, DATA E VISUALIZZAZIONE

- Premere il tasto „SET” **5** per più di 3 secondi finché non viene emesso un segnale acustico e nella visualizzazione dell'ora (E) non lampeggia la visualizzazione dell'anno.
- Impostare l'anno tramite „▲” **2** e „▼” **3**.
- Premere il tasto „SET” **5**.
- Impostare il mese tramite „▲” **2** e „▼” **3**.
- Premere il tasto „SET” **5**.
- Impostare il giorno tramite „▲” **2** e „▼” **3**.
- Premere il tasto „SET” **5**.
- Impostare l'ora tramite „▲” **2** e „▼” **3**.
- Premere il tasto „SET” **5**.
- Impostare i minuti tramite „▲” **2** e „▼” **3**.
- Premere il tasto „SET” **5**.
- Selezionare con „▲” **2** e „▼” **3** tra la visualizzazione dell'ora 12h o 24h.
- Premere il tasto „SET” **5**.
- Selezionare tramite „▲” **2** e „▼” **3** il fuso orario (Svizzera 1).
- Premere il tasto „SET” **5**.
- Selezionare tramite „▲” **2** e „▼” **3**, ad es. „GER” per il Tedesco.
- Premere il tasto „SET” **5**.
- Impostare il simbolo meteorologico corrente tramite „▲” **2** e „▼” **3**.
- Premere il tasto „SET” **5**.
- Se necessario, regolare l'attuale pressione dell'aria tramite „▲” **2** e „▼” **3**.
- Premere il tasto „SET” **5** per concludere la procedura di programmazione.

IMPOSTAZIONE DI UN ORARIO DI ALLARME

- Premere il pulsante „SET” **5** per selezionare l'ora della sveglia 1/A1 e di nuovo per selezionare l'ora della sveglia 2/A2 (F).
- Dopo aver selezionato l'allarme, premere nuovamente il pulsante „SET” **5** per più di 3 secondi entro 20 secondi, finché non si sente un segnale acustico e il display dell'ora lampeggia nel display dell'ora (E).
- Impostare l'ora tramite „▲” **2** e „▼” **3**.
- Premere il tasto „SET” **5**.
- Impostare i minuti tramite „▲” **2** e „▼” **3**.
- Premere il tasto „SET” **5** per concludere la programmazione dell'allarme.

ATTIVAZIONE DELL'ALLARME


- In modalità normale, premere il pulsante „▲” **2**. Sul display appare il simbolo della campana **1 (D)**.
- Premere nuovamente il tasto „▲” **2**. Il simbolo della campana **1** si spegne e il numero **2** appare sulla destra.
- Premere nuovamente il tasto „▲” **2**. Entrambi gli orari di allarme sono ora attivati.
- Premere nuovamente il tasto „▲” **2**. Entrambi gli orari di allarme sono ora disattivati.

SNOOZE

Quando suona il tono di allarme premere il pulsante „LIGHT” **1** e l'allarme viene interrotto per 5 minuti. I simboli **Z** e **1** lampeggiano durante questo tempo. Premendo un tasto qualsiasi diverso da „LIGHT” **1** si annulla l'allarme snooze.

PREVISIONI METEO

Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica, l'apparecchio indica le condizioni meteo per le successive 12-24 ore. L'area di pertinenza è di ca. 30-50 km. Le previsioni meteo presentano previsioni corrette al 70 - 75 %. Poiché non è possibile prevedere le condizioni meteo con una precisione al 100%, non possiamo essere ritenuti responsabili per eventuali perdite riconducibili a previsioni meteo incorrette.

	Soleggiato
	Parzialmente nuvoloso
	Nuvoloso
	Pioggia
	Temporale/tempesta

Nota: In caso di nevicata, lampeggia anche ***!(R)** con il simbolo della pioggia. Ciò avviene nel campo di temperatura compreso tra -3 °C e +1 °C. Se la temperatura scende al di sotto di -3 °C, il display visualizza ***!** in modo permanente.

Attenzione: l'apparecchio deve essere in funzione da almeno 12 ore per registrare un andamento della pressione. Sulla base di questo andamento vengono visualizzati i simboli meteorologici (A).

Nota: per le località con una geografia diversificata, come ad es. le zone interne, le valli ventose o le coste le previsioni meteo sono differenti. Le previsioni meteo (A) possono variare in queste zone. La previsione può essere regolata, se necessario, nella sezione **“IMPOSTAZIONE DI ORA, DATA E METEO”**.

VISUALIZZAZIONE PER TREND DI TEMPERATURA E UMIDITÀ DELL'ARIA

Se è variato il valore per la temperatura e l'umidità dell'aria, 4 piccole frecce indicano la tendenza (M): in aumento, costante o in calo.

MANUTENZIONE E CURA

Pulire l'apparecchio solo utilizzando un panno morbido. Con sporco ostinato, questo può essere leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti che contengono solventi!

Fare attenzione che l'umidità non penetri all'interno dell'apparecchio. Nel sensore esterno occorre controllare che il coperchio del vano batterie sia in sede, soprattutto in caso di sostituzione delle batterie.

Se si deposita la polvere nell'apertura del coperchio del sensore, questa può essere rimossa con un aspirapolvere.

SMALTIMENTO DI APPARECCHI DISMESSI

Al termine della sua durata utile, non smaltire questo prodotto nei normali rifiuti domestici, ma presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio è un'indicazione in merito.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, Tegro AG (Ringstrasse 3, CH-8603 Schwerzenbach), dichiariamo sotto la nostra responsabilità che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e pertinenti della direttiva delle apparecchiature radio 2014/53/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU. Per domande sulla dichiarazione di conformità scrivere a: info@tegro.ch

DATI TECNICI STAZIONE METEOROLOGICA

Alimentazione tensione apparecchio principale:	2 x 1.5 V
Tipo di batteria apparecchio principale:	2 x AAA / LR03 (escl.)
Gamma di temperatura apparecchio principale:	da 0 °C a +50 °C
Precisione gamma di temperatura apparecchio principale:	± 1,5 °C
Risoluzione visualizzazione temperatura:	0,1 °C
Range umidità dell'aria apparecchio principale:	da 20% a 99% RH
Precisione range umidità dell'aria apparecchio principale:	± 5%
Risoluzione umidità dell'aria:	1%
Range pressione dell'aria:	800 – 1100 hPa / 23.62 – 32.49 inHg
Precisione range pressione dell'aria:	± 3 hPa
Risoluzione pressione dell'aria:	1 hPa
Fusi orari:	Da -12 a 12
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a +50 °C
Orologio radiocontrollato:	DFC 77
Dimensioni (AxLxP):	150 x 80 x 30 mm

DATI TECNICI SENSORE ESTERNO

Alimentazione tensione sensore remoto:	2 x 1,5 V
Tipo di batteria sensore remoto:	2 x AAA / LR03 / AM4 (escl.)
Range di temperatura:	da -40 °C a +70 °C
Precisione range di temperatura:	± 1,5 °C
Risoluzione visualizzazione temperatura:	0,1 °C
Range umidità dell'aria:	da 20% a 99% RH
Precisione range umidità dell'aria:	± 5%
Frequenza di trasmissione:	433 MHz
Portata max. (in condizioni ottimali):	100m
Numero canali:	3
Dimensioni (AxLxP):	95 x 60 x 27 mm

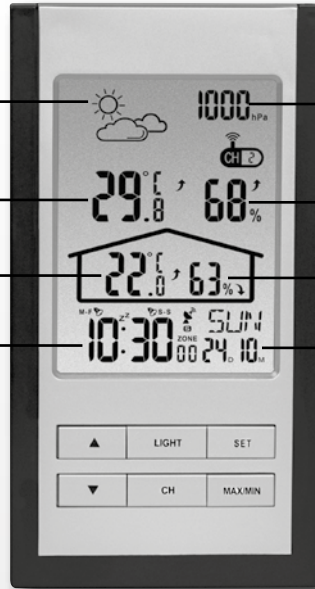


Symbole Wettervorhersage
Weather forecast symbols
Symboles prévisions météo
Simboli previsioni meteo

Aussentemperatur
Outdoor temperature
Température extérieur
Temperatura esterno

Innentemperatur
Indoor temperature
Température intérieur
Temperatura interno

Uhranzeige
Clock display
Affichage horloge
Visualizzazione orologio



Luftdruckanzeige
Pressure reading
Affichage pression
Valore della pressione

Aussenluftfeuchtigkeit
Outdoor humidity
Humidité atmosphérique extérieur
Umidità atmosferica esterno

Innen-Luftfeuchtigkeit
Indoor humidity
humidité atmosphérique intérieure
Umidità atmosferica interna

Datumsanzeige
Day / month display
Affichage jour / mois
Visualizzazione giorno / mese



Fernsensoren
Remote sensors
Capteurs distants
Sensori remoti